

## L'INSTRUCTION D'EMPLOI

ART. 8503

## LE BANDAGE POUR L'ARTICULATION RADIOCARPIENNE ÉLASTIQUE

## Les indications d'utilisation:

- On assorti la taille nécessaire du bandage conformément au tour du carpe selon le tableau.
- Il assure la fixation molle et la compression de l'articulation radio-carpienne.
- La matière qui a perméabilité à l'air du bandage qui s'allonge aux quatre directions assure le confort au cours de l'application.
- La forme anatomique est confortable pour l'utilisation quotidienne.
- Il convient pour la main gauche et la main droite.

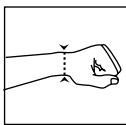
## L'application:

Il assure la fixation molle et la compression de l'articulation radio-carpienne. On applique le bandage aux traumatismes de l'articulation radio-carpienne, aux dimensions des ligaments, aux arthroses, aux bursites, aux synovites, aux arthrites, ainsi qu'au cours de la réhabilitation après le bandage plâtré. Aussi on applique le bandage pour la prophylaxie des traumatismes quand on fait du sport.

## Les contre-indications :

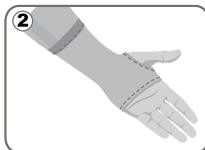
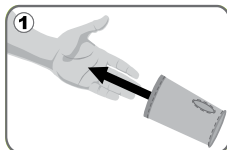
Inflammations de la peau dans la zone de l'application de l'articulation, intolérance individuelle du matériel.

Le nom des mesures	Les dimensions				Les déviations maximales
	S	M	L	XL	
Le tour du carpe, le cm	14-16	17-19	20-22	23-25	± 1,0 cm

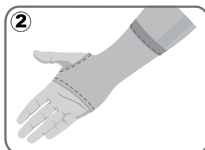
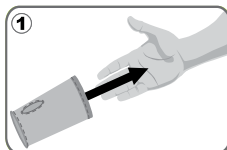


## Le schéma de frettage:

Pour la main gauche



Pour la main droite



**Le soin à produit :** Laver avec un détergent doux à la température non plus de + 35 ° C. En cas de lavage et de rinçage, ne pas frotter ou tordre. Il faut sécher au loin de sources chaudes. Ne repasser pas. Ne blanchir pas (n'utiliser pas des détergents blanchissants qui contiennent du chlore). Ne soumettre pas au nettoyage sec chimique.

**La précaution :** Utilisation de l'article selon la destination. Le changement du régime et du terme du port de l'article doit être déterminé par votre médecin. Il n'est pas suggéré de mettre l'article pendant 30 minutes après l'application des onguents chauffants.

**Composition :** le coton – 75%, le latex – 17%, le polyester – 8 %.

**Les conditions de conservation :** il faut tenir dans un endroit sec à la température allant de +5°C à +40°C, ménager au loin de rayons du soleil direct.

**Date de production :** voir sur l'emballage.

**La dimension :** voir sur l'emballage.

medpack MedPack Swiss GmbH, Switzerland, Tramstrasse 16, 9442 Berneck,

phone: +41 71 747 11 95, fax: +41 71 747 11 91,

e-mail: info@medpack-group.com, www.medpack-group.com.

MedPack Swiss GmbH est membre de MedPack Swiss Group, Suisse.

medpack SARL «Technomedika», 49130, Ukraine, Dnepropetrovsk, rue Berezinskaya, 24 -A, phone/fax: +38 056 378 99 56, e-mail: info@med-textile.com, www.medtextile-swiss.com.

## ISTRUZIONI PER L'USO

ART. 8503

## FASCIATURA ELASTICA SUL POLSO

## Indicazioni per l'uso:

Dimensione desiderata è selezionata secondo la circonferenza del polso benda in tabella.

- Fornire fissazione mite e polso di compressione
- Tessuto traspirante, allungare in quattro direzioni per il massimo comfort quando si utilizza
- La forma anatomica è conveniente per l'uso quotidiano
- Adatto per mano destra e sinistra.

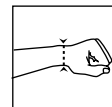
## Applicazione:

Fornire fissazione mite e polso compressione. Applicato polso lesioni, per le distorsioni, artrite, artrite, borsite, sinovite, e nel periodo di recupero dopo l'ingessatura. Utilizzato anche per prevenire la dislocazione abituale o lesioni durante la riproduzione di sport.

## Controindicazioni:

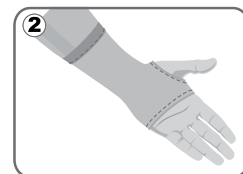
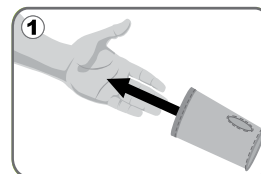
Malattie infiammatorie della pelle nella zona di utilizzo del prodotto, ipersensibilità ai materiali di cui è fabbricato il prodotto.

Nome delle misurazioni	Dimensioni				Deviazione massima
	S	M	L	XL	
Circonferenza del polso, cm	14-16	17-19	20-22	23-25	± 1,0 cm

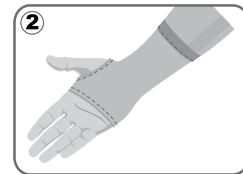
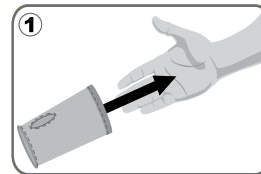


## Schema di mettere addosso:

Per la mano sinistra



Per la mano destra



**Cura del prodotto :** Lavare con detergente delicato ad una temperatura non superiore a +35 ° C. Durante il lavaggio e risciacquo, non strofinare o torcere. Asciugare lontano da fonti di calore. Non tirare. Non candeggiare (non usare detersivi sbiancanti a base di cloro). Non sottoporre al lavaggio secco chimico.

**Precauzioni :** Utilizzare il prodotto solo per gli scopi previsti. Il cambio di regime o di tempo di indossamento devono essere effettuate solo su consiglio del proprio medico. Non consiglia elementi che mettono entro 30 minuti dopo l'applicazione di pomate riscaldamento locale.

**Contenuto :** cotone - 75%, lattice - 17%, poliestere - 8%.

**Conservazione :** conservare in un luogo asciutto a temperature comprese tra +5 ° C a +40 ° C, proteggere dalla luce diretta del sole.

**Data di produzione :** vedere la confezione.

**Dimensioni :** vedere la confezione.

medpack MedPack Swiss GmbH, Switzerland, Tramstrasse 16, 9442 Berneck,

phone: +41 71 747 11 95, fax: +41 71 747 11 91,

e-mail: info@medpack-group.com, www.medpack-group.com.

MedPack Swiss GmbH è un membro di MedPack Swiss Group, Svizzera.

medpack Technomedika SRL, 49130, Ucraina, Dnepropetrovsk, via Berezinskaya, 24-A, phone/fax: +38 056 378 99 56, e-mail: info@med-textile.com, www.medtextile-swiss.com.

## DIRECTIONS FOR USE

ART. 8503

## WRIST WRAP ELASTIC

## Indications for use:

Can be used for trauma, sprain, arthrosis and arthritis, while rehabilitation after plaster cast. Supports also used for prevention of common dislocations and traumas while physical exercises.

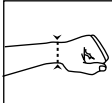
## Application:

- Provides soft fixation and compression for wrist joint.
- Breathable fabrics stretches in four directions for more comfortable usage.
- The anatomical shape is convenient for daily use.
- Fits for right and left arm.

## Contraindications:

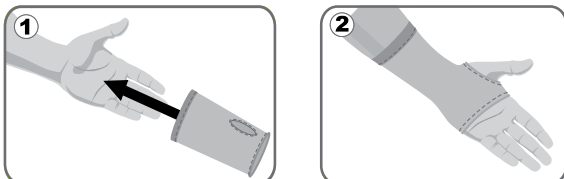
Inflammatory skin disease in the area of brace application, individual intolerance to the brace materials.

Dimensions	Sizes				Max deviation
	S	M	L	XL	
Wrist circumference, cm	14-16	17-19	20-22	23-25	± 1,0 cm

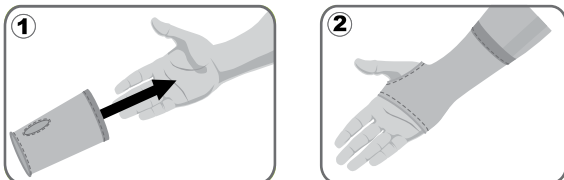


## How to get it on:

for left hand



for right hand



## Maintenance:

Wash with mild detergents at temperature no higher +35°C. Don't rub or wring out during washing and rinsing. Dry up away from sources of heat. Don't iron. Don't bleach. (Don't use chlorine-containing bleaching detergents). Don't use dry-cleaning.

## Precautions:

Use the product for its intended purpose only. The schedule or time of wearing can be changed upon your doctor's advice only. It is not recommended to wear the product within 30 minutes after application of local warming ointments.

**Contents:** cotton - 75%, latex - 17%, polyether - 8%.

**Storage conditions:** store in dry place at temperature from +5°C to +40°C. Keep away from direct sun rays.

**Manufacturing date:** see on packaging.

**Size:** see on packaging.

 **MedPack Swiss GmbH, Switzerland**, Tramstrasse 16, 9442 Berneck, phone: +41 71 747 11 95, fax: +41 71 747 11 91, e-mail: info@medpack-group.com, www.medpack-group.com.

 **Technomedica LLC**, 24-A Berezinskaya str, Dnepropetrovsk, Ukraine 49130, phone/fax: +38 056 378 99 56, e-mail: info@med-textile.com, www.medtextile-swiss.com.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

ART. 8503

ELASTISCHE BANDAGE  
FÜR PROXIMALES HANDGELENK

## Gebrauchsanweisung:

Die Größe der Bandage wird nach Handgelenksumfang, gemäß der Größentabelle ermittelt.

- Gewährleistung der weichen Fixierung und Kompression des proximalen Handgelenks.
- Der luftdurchlässige dehnbare Stoff sorgt für einen optimalen Bedienungskomfort.
- Hat eine anatomisch bequeme Form für die alltägliche Nutzung.
- Geeignet sowohl für linke als auch für rechte Hand.

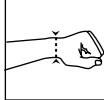
## Anwendung:

Gewährleistung der weichen Fixierung und Kompression des proximalen Handgelenks. Wird bei Verletzungen des proximalen Handgelenks, bei Bänderdehnungen, Arthrose, Arthritis, Bursitis, Synovitis und in der Rehabilitationsperiode nach einem Gipsverband angewendet. Die Bandage wird auch zur Prophylaxe der normalen Ausrenkungen und Sportverletzungen eingesetzt.

## Gegenanzeigen:

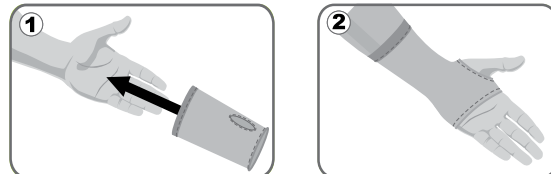
Örtliche Entzündungskrankungen der Haut, individuelle Unverträglichkeit von den einzelnen Stoffkomponenten.

Bezeichnung der Messungen	Größen				Maximale Abweichungen
	S	M	L	XL	
Handgelenksumfang, cm	14-16	17-19	20-22	23-25	± 1,0 cm

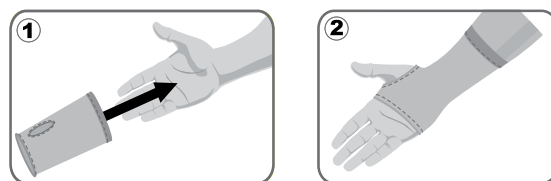


## Benutzungsschema:

für linke Hand



für rechte Hand



## Produktpflege:

Waschen mit Feinwaschmittel, maximal bis +35°. Beim Waschen und Schweißen nicht reiben und nicht wringen. Trocknen abseits der Wärmequellen. Nicht Bügeln. Nicht aufhellen (keine aufhellende chlorhaltige Waschmitteln nutzen). Keine chemische Reinigung.

## Vorsichtsmaßnahmen:

Anwendung ausschließlich zweckgemäß. Regulierung und Änderung der Unterstützungsstufe ist ausschließlich nach Beratung mit Ihrem Arzt vorzunehmen. Das Produkt darf nach der Benutzung der wärmenden Salben innerhalb von 30 min. nicht verwendet werden.

**Zusammensetzung:** Baumwolle – 75%, Latex – 17%, Polyester – 8%.


**Aufbewahrungsbedingungen:** Trocken, bei Temperaturen von +5°C bis +40°C aufbewahren. Von Sonnenstrahlen schützen.

**Produktionsdatum:** siehe auf der Verpackung.

**Größe:** siehe auf der Verpackung

 **MedPack Swiss GmbH, Switzerland**, Tramstrasse 16, 9442 Berneck, phone: +41 71 747 11 95, fax: +41 71 747 11 91, e-mail: info@medpack-group.com, www.medpack-group.com.

MedPack Swiss GmbH ist ein Mitglied der MedPack Swiss Group, Schweiz.

 **Technomedica LLC**, 24-A Berezinskaya str, Dnepropetrovsk, Ukraine 49130, phone/fax: +38 056 378 99 56, e-mail: info@med-textile.com, www.medtextile-swiss.com.